

**Nous  
connectons  
les  
assureurs  
agricoles  
à travers le  
monde!**

**Wir  
vernetzen  
Agrar-  
versicherer  
weltweit!**

**Collegiamo  
tra loro gli  
assicuratori  
agricoli  
di tutto il  
mondo!**

**We connect  
agricultural  
insurers  
worldwide!**

**¡Conectamos  
a los  
asegurado-  
res agrarios  
de todo el  
mundo!**



**AIAG**



Association Internationale des Assureurs de la Production Agricole  
Internationale Vereinigung der Versicherer der landwirtschaftlichen Produktion  
Assoziazione Internazionale degli Assicuratori della Produzione Agricola  
International Association of Agricultural Production Insurers  
Asociación Internacional de Aseguradores de la Producción Agrícola



*"Compte tenu des défis rencontrés par l'agriculture, dus à l'augmentation des dommages et par conséquent aux fluctuations des revenus, il faudra qu'à l'avenir tous les assureurs spécialisés du secteur agricole (récoltes et bétail) échangent de plus en plus leurs connaissances techniques.*

*La branche de l'assurance agricole doit tirer profit des meilleures expériences de chacun à l'échelle mondiale. Les assureurs agricoles ont confié cette tâche à l'AIAG."*

*Kurt Weinberger  
Président de l'AIAG*

*"Angesichts der Herausforderungen in der Landwirtschaft durch zunehmende Schäden und damit verbundenen Einkommenschwankungen wird es in Zukunft immer wichtiger, Fachwissen aller agrarischer Spezialversicherer (Ernte- und Tierversicherer) auszutauschen.*

*Die Agrarversicherungsbranche muss von den Besten der Welt lernen. Der AIAG ist diese Aufgabe von den Agrarversicherern übertragen."*

*Kurt Weinberger  
Präsident der AIAG*

*"Viste le sfide che l'agricoltura deve raccogliere per far fronte all'aumento dei danni e alle conseguenti fluttuazioni del reddito, diviene sempre più importante lo scambio delle conoscenze tecniche tra tutti gli specialisti nelle assicurazioni agricole (assicuratori del raccolto e del bestiame).*

*Il settore dell'assicurazione agricola deve poter imparare dai migliori del mondo. È all'AIAG che gli assicuratori agricoli hanno affidato questo compito."*

*Kurt Weinberger  
Presidente dell'AIAG*

*"Because of the challenges in agriculture caused by increasing damage and income fluctuations involved, it will be even more important in the future to exchange expert knowledge with all specialist agricultural insurers (crop and livestock insurance).*

*The agricultural insurance industry must learn from the world's best. AIAG has been allocated this task by the agricultural insurers."*

*Kurt Weinberger  
AIAG's president*

*"Considerando los desafíos en la agricultura originados por daños crecientes e ingresos oscilantes, el intercambio de los conocimientos especializados entre los aseguradores agrarios (asegurador de cosechas y de animales) será cada vez más importante en el futuro.*

*En el sector del seguro agrario es necesario aprender de los mejores. Por eso, los aseguradores agrarios han encargado esa tarea a AIAG."*

*Kurt Weinberger  
Presidente de AIAG*

**L'AIAG**

- Fondée à Paris en 1951
- 32 congrès
- 33 séminaires d'experts
- Groupe de travail de l'assurance bétail
- 16 voyages d'étude

**Die AIAG**

- Gegründet 1951 in Paris
- 32 Kongresse
- 33 Expertenseminare
- Arbeitsgruppe Tierversicherung
- 16 Studienreisen

**AIAG**

- Fondata nel 1951 a Parigi
- 32 congressi
- 33 seminari per periti
- Gruppo di lavoro assicurazione del bestiame
- Working group livestock insurance
- 16 viaggi di studio

**AIAG**

- Fundada en 1951 en París
- 32 congresos
- 33 seminarios de expertos
- Grupo de trabajo sobre el seguro de animales
- 16 visitas de estudios

**AIAG**

- Founded 1951 in Paris
- 32 congresses
- 33 adjusters' seminars
- Working group livestock insurance
- 16 study tours

**L'organisation de l'AIAG**

Le Bureau est l'organe exécutif et est élu tous les deux ans à l'occasion de l'assemblée générale. Les fonctions du président sont limitées à deux mandats, soit quatre ans.

**Les tâches du Bureau:**

- Gestion des affaires de l'AIAG
- Préparation des congrès
- Études des défis actuels
- Diffusion d'informations aux membres

**Die Organisation der AIAG**

Das Büro ist das Exekutivorgan und wird alle zwei Jahre von der Generalversammlung gewählt. Die Amtszeit des Präsidenten ist auf vier Jahre begrenzt.

**Aufgaben des Büros:**

- Führung der Geschäfte der AIAG
- Vorbereitung der Kongresse
- Studium aktueller Herausforderungen
- Verteilung von Informationen an die Mitglieder

**Organizzazione dell'AIAG**

Il Bureau rappresenta l'organo esecutivo e viene eletto dall'Assemblea generale ogni due anni. Il mandato del presidente è limitato a quattro anni.

**How AIAG is organised**

The board is the executive body and is elected every two years by the general meeting. The presidency is limited to four years.

**La Organización de AIAG**

El comité es el órgano ejecutivo elegido por la asamblea general cada dos años. La duración de la Presidencia se limita a cuatro años.

**Tareas del comité:**

- Gestión de negocios de AIAG
- Preparación de los congresos
- Preparation of congresses
- Estudio de los desafíos actuales
- Distribución de información a los miembros

Président de l'AIAG/**Präsident der AIAG**/Presidente dell'AIAG/AIAG's President/**Presidente de AIAG**:  
 1) Kurt Weinberger, Österreichische Hagelversicherung;  
 Vice-présidents/**Vizepräsidenten**/Vicepresidentes/Vice-presidents/**Vicepresidentes**:  
 2) Pier Ugo Andreini, ARA 1857, Italia; 3) Bernard Koeckhoven, Interpolis Agro, Nederland; 4) Arnaud de Rincquesen, La Rurale, France;  
 Membres/**Mitglieder**/Membri/Members/**Miembros**:  
 5) Bob Haney, Rain and Hail, USA; 6) Rainer Langner, Vereinigte Hagelversicherung, Deutschland; 7) Ignacio Machetti, Agroseguro, España;  
 8) Ewa Nordenstedt, Agria, Sverige;  
 Secrétaire-Trésorier/**Sekretär-Schatzmeister**/Segretario Tesoriere/Secretary-Treasurer/**Secretario tesorero**:  
 9) Arnaud de Beaucaron, L'Étoile, France.

**AIAG**

Notre Vision

Nous connectons les assureurs agricoles à travers le monde

Plus de 100 membres issus de plus de 30 pays répartis sur 5 continents

Unsere Vision

Wir vernetzen Agraversicherer weltweit

Über 100 Mitglieder aus über 30 Ländern und 5 Kontinenten

Nostra visione

Collegiamo tra loro gli assicuratori agricoli di tutto il mondo

Oltre 100 membri da oltre 30 paesi e 5 continenti

Our Vision

We connect agricultural insurers worldwide

Over 100 members from over 30 countries and 5 continents

Nuestra visión

Conectamos a los aseguradores agrarios de todo el mundo

Más de 100 miembros de más de 30 países en 5 continentes

We Connect Agricultural Insurers Worldwide!





### Objectifs principaux

- Nous organisons tous les deux ans des congrès internationaux afin d'échanger nos expériences au niveau mondial et d'étudier les défis actuels.
- Nous organisons chaque année des séminaires internationaux d'experts. Nous avons ainsi la possibilité de connaître d'autres directives d'expertise.
- Nous échangeons régulièrement nos expériences d'assurance du bétail en groupe de travail spécifique.
- Nous organisons des voyages d'étude afin de nous familiariser avec de nouveaux systèmes d'assurance récoltes.
- Nous rassemblons les informations statistiques de nos membres.
- Nous établissons de bonnes relations professionnelles et des liens entre nos membres.
- Nous maintenons un bon contact avec d'autres associations d'assurance récoltes afin d'informer nos membres sur d'autres systèmes d'assurances.

### Leitziele

- Wir organisieren alle zwei Jahre internationale Kongresse zum weltweiten Erfahrungsaustausch und zum Studium aktueller Probleme.
- Wir organisieren jährlich internationale Expertenseminare zur Schadenserhebung und lernen so verschiedene Schadenserhebungsrichtlinien kennen.
- Es gibt einen regelmäßigen Erfahrungsaustausch im Bereich der Tierversicherung mit einer eigenen Arbeitsgruppe.
- Wir veranstalten Studienreisen, um neue Erntever sicherungssysteme kennenzulernen.
- Wir sammeln statistische Informationen der Mitglieder.
- Wir stellen gute kollegiale Beziehungen und Verbindungen zwischen unseren Mitgliedern her.
- Wir pflegen den Kontakt mit anderen Erntever sicherungsverbänden, um die Mitglieder über andere Versicherungssysteme zu informieren.

### Obiettivi principali

- Ogni due anni organizziamo congressi internazionali al fine di favorire lo scambio di esperienze a livello mondiale e lo studio delle sfide attuali.
- Ogni anno organizziamo seminari internazionali per periti, un'occasione importante per conoscere i diversi criteri in materia di valutazione dei danni.
- A intervalli regolari promuoviamo lo scambio di esperienze nel settore dell'assicurazione del bestiame nell'ambito di un gruppo di lavoro.
- Progettiamo viaggi di studio con lo scopo di apprendere nuovi sistemi di assicurazione del raccolto.
- Raccogliamo dati statistici dei nostri membri.
- Creiamo buone relazioni di cooperazione e contatti tra i nostri membri.
- Manteniamo il contatto con altre associazioni di assicuratori del raccolto per informare i membri sugli altri sistemi assicurativi.

### Key objectives

- We organize international congresses every two years to exchange worldwide experience and to study current challenges.
- We organize international adjusters' seminars annually. This way we stay in touch with different loss adjustment guidelines.
- There is a regular exchange of experience in the area of livestock insurance with its own working group.
- We organize study tours to become familiar with new crop insurance systems.
- We collect statistical information from our members.
- We create cooperative relationships and connections between our members.
- We stay in contact with other crop insurance associations to inform our members about other insurance systems.

### Objetivos principales

- Organizamos congresos internacionales cada dos años para el intercambio de experiencias y para el estudio de problemas actuales.
- Organizamos seminarios de expertos internacionales sobre la evaluación de daños para conocer guías de evaluación diferentes.
- Realizamos un intercambio periódico de experiencias sobre el seguro de animales en el marco de un grupo de trabajo.
- Organizamos visitas de estudios para conocer nuevos sistemas de seguro agrario.
- Recopilamos informaciones estadísticas de los miembros.
- Creamos lazos entre nuestros miembros.
- Mantenemos el contacto con otras asociaciones similares para informar a nuestros miembros sobre otros sistemas del seguro agrario.

Marché de  
l'assurance  
agricole

Agrar-  
versicherungs-  
markt

Il mercato  
dell'assicura-  
zione agricola

Agricultural  
insurance  
market

Mercado de  
seguros  
agrarios

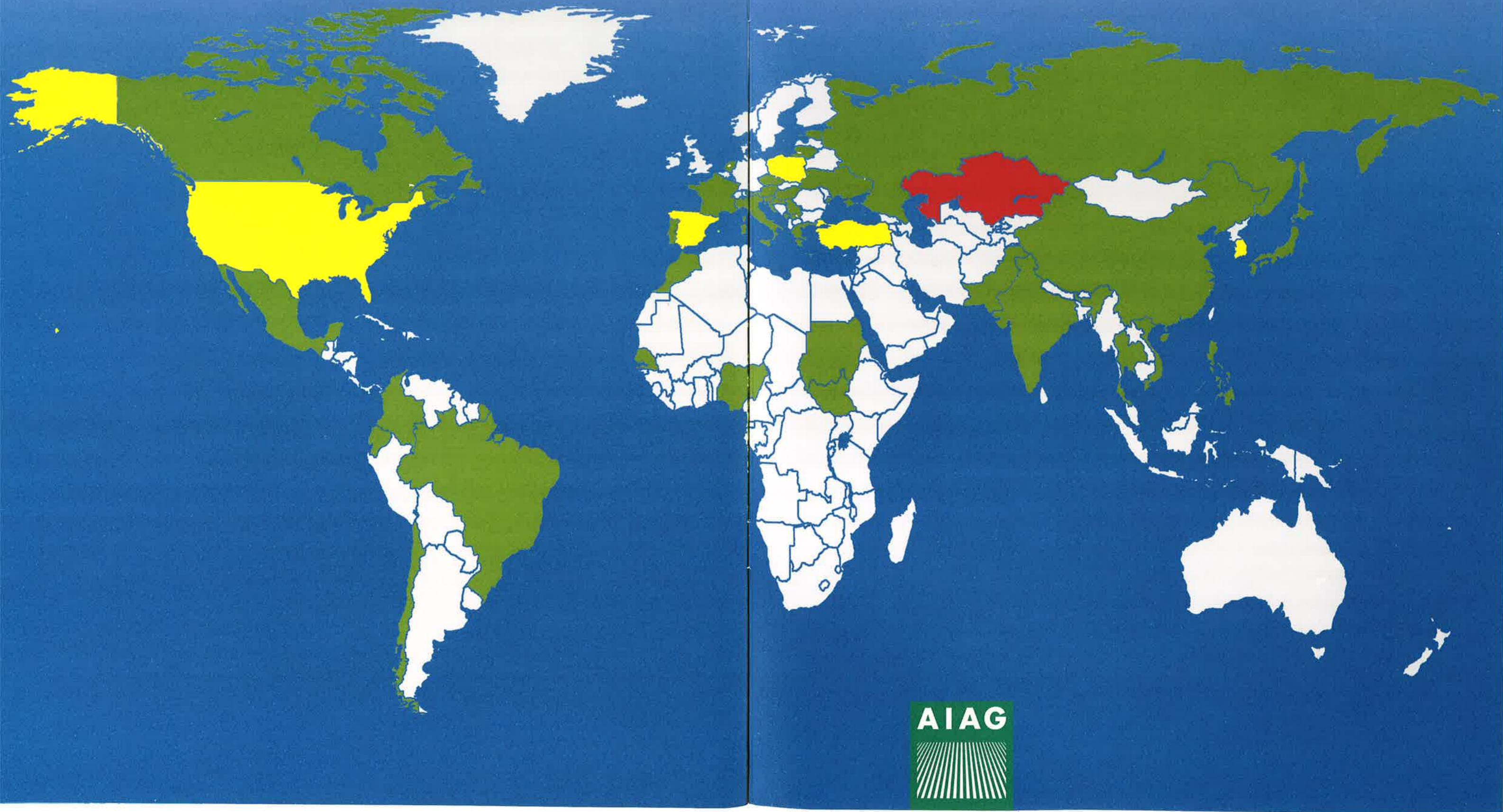
- Subventions des primes
- Subventions des primes et réassurance étatique
- Subventions uniquement en cas de sinistre
- Pas de subvention/ aucune information

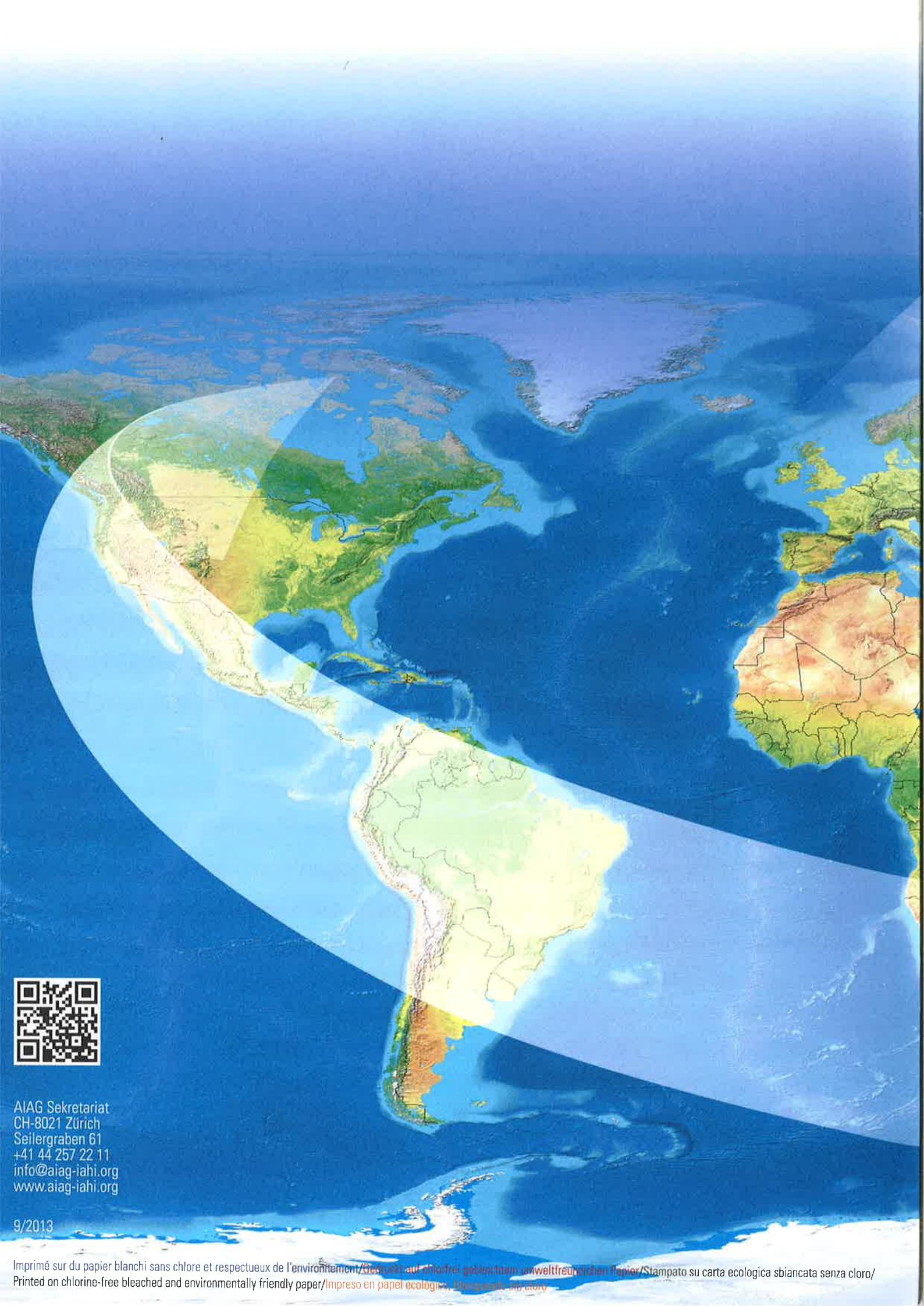
- Prämienförderungen
- Prämienförderungen und staatliche Rückversicherung
- Nur Förderung im Schadensfall
- Keine Förderung/ keine Info

- Sovvenzioni di premi
- Sovvenzioni di premi e riassicurazione statale
- Sovvenzioni solo in caso di sinistro
- Nessuna sovvenzione/nessuna informazione

- Premium subsidies
- Premium subsidies and state reinsurance
- Loss subsidy only
- No subsidy/no info

- Subvenciones de las primas
- Subvenciones de las primas y reaseguro estatal
- Ayuda sólo en caso de siniestro
- Ninguna subvención/información





AIAG Sekretariat  
CH-8021 Zürich  
Seilergraben 61  
+41 44 257 22 11  
[info@aiag-iahi.org](mailto:info@aiag-iahi.org)  
[www.aiag-iahi.org](http://www.aiag-iahi.org)

9/2013

Imprimé sur du papier blanchi sans chlore et respectueux de l'environnement/Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem umweltfreundlichen Papier/Stampato su carta ecologica sbiancata senza cloro/  
Printed on chlorine-free bleached and environmentally friendly paper/Impreso en papel ecológico, blanqueado sin cloro.